



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici 6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten	739	22/02/2022

OGGETTO/BETREFF:

OGGETTO: PROCEDURA NEGOZIATA - COMPLESSO RESIDENZIALE VIA ORTLES - SIMILAUN - INTERVENTO DI MANUTENZIONE STRAORDINARIA PER L'ADEGUAMENTO DEGLI IMPIANTI TERMICI. AMMISSIONE DEGLI OFFERENTI ALLA PROCEDURA DI GARA TELEMATICA E AGGIUDICAZIONE DEFINITIVA DEI LAVORI ALL'IMPRESA GIRARDI TERMOSANITARI S.R.L. DI CLES (TN) PER UN IMPORTO DI EURO 115.351,45 (I.V.A. 10% ESCLUSA) - CUP I54E21024850004 - CIG 89998975F3

BETREFF: VERHANDLUNGSVERFAHREN - WOHNANLAGE IN DER ORTLER - SIMILAUN STRASSE - AUSSERORDENTLICHE WARTUNGSARBEITEN ZUR ANPASSUNG DER HEIZUNGSANLAGEN. ZULASSUNG VON BIETERN AM TELEMATISCHEN VERGABEVERFAHREN UND ENDGÜLTIGE ZUSCHLAGSERTEILUNG DER ARBEITEN AN DAS UNTERNEHMEN GIRARDI TERMOSANITARI GMBH AUS CLES (TN) MIT EINEM GESAMTPREIS VOM 115.351,45 EURO (OHNE 10% MWST.) - CUP I54E21024850004 - CIG 89998975F3

Vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 417 del 28.07.2021 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 90 del 21.12.2021 con la quale è stato approvato l'aggiornamento del DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2022-2024;

Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 91 del 28.12.2021 immediatamente esecutiva di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2022-2024;

vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 3 del 10.01.2022 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2022 - 2024;

Visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza Comunale;

Visto l'articolo 126 della Legge Regionale 3 maggio 2018, n. 2 "Codice degli Enti Locali della Regione autonoma Trentino Alto Adige" che individua e definisce il contenuto delle funzioni dirigenziali;

Visto l'art. 105 del vigente Statuto comunale, approvato con deliberazione consigliere n. 35 dell'11.06.2009, che disciplina il ruolo dei dirigenti;

Visto il "Regolamento organico e di organizzazione del Comune di Bolzano", approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 98/48221 del 02.12.2003 e ss.mm.ii.;

Visto l'art. 9 del "Regolamento di contabilità" del Comune di Bolzano, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 94 del 21.12.2017 e ss.mm.ii., che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 417 vom 28.07.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatsbeschluss Nr. 90 vom 21.12.2021, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2022-2024 genehmigt worden ist.

Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 91 vom 28.12.2021, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2022-2024 genehmigt hat.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 3 vom 10.01.2022, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2022 - 2024 genehmigt worden ist.

Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgaben zuzuteilen.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 126 des Regionalgesetzes vom 3. Mai 2018, Nr. 2 „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“, welcher die Aufgaben der leitenden Beamten festlegt

Es wurde Einsicht genommen in die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 35 vom 11.06.2009 genehmigte Satzung der Stadtgemeinde Bozen, welche in Art. 105 die Aufgaben der Führungskräfte festlegt.

Es wurde Einsicht genommen in die „Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen“, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 i.g.F. genehmigt wurde.

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden „Gemeindeordnung über das Rechnungswesen“ der Gemeinde Bozen, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 94 vom 21.12.2017 i.g.F. genehmigt wurde, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden

vista la deliberazione di Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 e le successive modifiche ed integrazioni, con la quale, in esecuzione del succitato articolo del Codice degli Enti Locali, viene operata una dettagliata individuazione degli atti delegati e devoluti ai dirigenti quali atti aventi natura attuativa delle linee di indirizzo deliberate dagli organi elettivi dell'Amministrazione comunale;

vista la determinazione dirigenziale n. 3329 del 23.09.2021 con la quale il Direttore della Ripartizione 6 - Lavori Pubblici provvede all'assegnazione del P.E.G. ed esercita il potere di delega ai sensi del IV comma dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione;

Visti:

- la L.P. 17 dicembre 2015, n. 16 e ss.mm.ii. "Disposizioni sugli appalti pubblici";
- il D.Lgs. 18 aprile 2016, n. 50 e ss.mm.ii. "Codice dei contratti pubblici" (di seguito detto anche „Codice”);
- la L.P. 22 ottobre 1993, n. 17 e ss.mm.ii. "Disciplina del procedimento amministrativo e del diritto di accesso ai documenti amministrativi";
- il "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti" approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n. 3 del 25.01.2018;
- il D.Lgs. 9 aprile 2008, n. 81 e ss.mm.ii. Testo Unico Sicurezza sul Lavoro "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro";
- il D.M. 7 marzo 2018, n. 49 Regolamento recante "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione;

Beamtinnen regelt.

Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 und die nachfolgenden Abänderungen und Ergänzungen, in welchem mit Bezug auf den obgenannten Artikel im Kodex der örtlichen Körperschaften die Verfahren festgelegt werden, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamtinnen fallen oder diesen übertragen werden. Es handelt sich um jene Verfahren, mit welchen die Richtlinien umgesetzt werden, die von den gewählten Organen der Gemeindeverwaltung erlassen worden sind.

Es wurde Einsicht genommen in die Verfügung des leitenden Beamten Nr. 3329 vom 23.09.2021, mit welcher der Direktor der Abteilung 6 für öffentliche Arbeiten den Haushaltsvollzugsplan (HVP) zuweist und die Delegationsbefugnis gemäß Art. 22, Absatz 4, der geltenden Organisationsordnung ausübt.

Gesehen:

- das L.G. vom 17. Dezember 2015, Nr. 16 „Bestimmungen über die öffentliche Auftragsvergabe“, i.g.F.,
- das Gv.D. vom 18. April 2016, Nr. 50, "Gesetzbuch über öffentliche Aufträge" (in der Folge auch "Kodex" genannt), i.g.F.,
- das L.G. vom 22. Oktober 1993, Nr. 17 „Regelung des Verwaltungsverfahrens und des Rechts auf Zugang zu Verwaltungsunterlagen" in geltender Fassung,
- die „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“, die mit Beschluss des Gemeinderates Nr. 3 vom 25.01.2018 genehmigt wurde.
- das Gv.D. vom 9. April 2008, Nr. 81 – Vereinheitlichter Text der Arbeitssicherheit betreffend die "Attuazione di tutela della salute e della sicurezza nei luoghi di lavoro" in geltender Fassung.
- das M.D. vom 7. März 2018, Nr. 49 Verordnung betreffend "Approvazione delle linee guida sulle modalita' di svolgimento delle funzioni del direttore dei lavori e del direttore dell'esecuzione".

Premesso, che:

con delibera di G.M. n. 681 dd. 06.12.2021 è stato approvato il progetto esecutivo relativo all'intervento di manutenzione straordinaria per l'adeguamento degli impianti termici del Complesso residenziale via Ortles - Similaun;

con medesimo atto è stata prenotata la spesa e sono state approvate le modalità di appalto dei lavori;

in esecuzione del punto 4) della delibera sopraindicata sono demandati ai competenti dirigenti l'approvazione degli atti esecutivi del presente provvedimento ed ogni atto modificativo che non incida in modo sostanziale sul contenuto della delibera;

l'opera è prevista nel programma triennale delle opere pubbliche 2021 - 2022 - 2023 con codice CUI L00389240219202100018;

il progetto prevede per i lavori in oggetto indicati quanto segue:

Lavori da appaltare	Euro	148.840,58	zu verdingende Arbeiten
Costi della sicurezza non soggetti a ribasso	Euro	0	Sicherheitskosten, die dem Abschlag nicht unterliegen
Totale	Euro	148.840,58	Gesamtsumme
Somme a disposizione dell'Amministrazione	Euro	82.594,42	der Verwaltung zur Verfügung stehende Summen
Totale Generale	Euro	231.435,00	Gesamtbetrag

il RUP dei lavori in oggetto è il dott. ing. Georg Gschliesser;

i lavori vengono aggiudicati mediante procedura negoziata svolta con modalità telematica ai sensi dell'articolo 26 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii.;

La gara è esperita con il criterio del minor prezzo ai sensi dell'art. 33, comma 6 della L.P. n. 16/2015 e dell'art. 95, del D.Lgs. n. 50/2016, in quanto compatibile, con "offerta economica" da produrre secondo il metodo del ribasso percentuale sull'elenco prezzi posto a base di gara;

alla gara telematica n. 070113/2021 sono state invitate le seguenti 10 (dieci) imprese qualificate, con invio della

Prämisse:

Mit Stadtratsbeschluss Nr. 681 vom 06.12.2021 wurde das Ausführungsprojekt betreffend die Außerordentliche Wartungsarbeiten zur Anpassung der Heizungsanlagen der Wohnanlage in der Ortler - Similaun Straße genehmigt.

Mit selbem Akt wurden die Ausgabe und der Art der Vergabe der Arbeiten genehmigt.

In Ausführung des Punktes 4) des oben genannten Stadtratsbeschlusses wurde den zuständigen Führungskräften die Genehmigung der Durchführungsunterlagen der vorliegenden Verfügung und jeder Änderungsurkunde, die sich nicht wesentlich auf den Inhalt des Beschlusses auswirkt, übertragen.

Die Arbeiten sind im Dreijahresprogramm der öffentlichen Bauaufträge 2021 - 2022 - 2023 der Gemeinde Bozen mit CUI Kodex L00389240219202100018 enthalten.

Das Projekt sieht für die im Betreff genannten Arbeiten folgendes vor:

Der Verfahrensverantwortliche der obengenannten Arbeiten ist Dr. Ing. Georg Gschliesser;

Die Arbeiten erfolgen mittels Verhandlungsverfahrens in elektronischer Form nach Artikel 26 des L.G. Nr. 16/2015 i.g.F.

Der Zuschlag wird aufgrund des Kriteriums des niedrigsten Preises nach Art. 33, Abs. 6 des L.G. Nr. 16/2015, und soweit mit diesem vereinbar, nach Artikel 95 des Gv.D. Nr. 50/2016, anhand des „wirtschaftlichen Angebots“ durch Abschlag auf das der Ausschreibung zugrunde gelegte Preisverzeichnis.

Zur telematischen Ausschreibung Nr. 070113/2021 wurden mit Sendung der Einladungsschreiben durch

lettera di invito tramite il portale bandi-alto adige in data 15.12.2021 (prot. n. 0306774/2021 del 15.12.2021);

das Portal bandi – alto adige vom 15.12.2021 (Prot. Nr. 0306774/2021 vom 15.12.2021) die folgenden 10 (zehn) qualifizierten Unternehmen eingeladen:

1.	GIRARDI TERMOSANITARI S.r.l. - Cles (TN)
2.	HYDROKLIMA S.r.l. - Bolzano (BZ)
3.	I.T.R. GROUP S.r.l. - Bolzano (BZ)
4.	MORIGGL S.R.L. - Glorenza (BZ)
5.	SCHMID TERMOSANITARI S.R.L. - CALCERANICA AL LAGO (TN)
6.	TECNOIMPIANTI OBRELLI S.R.L. - LAVIS (TN)
7.	TOMASI SNC DI WEINREICH HARTMANN & CO. - FIE' ALLO SCILIAR (BZ)
8.	TERMOIDRAULICA PAROTTO VITTORINO S.R.L. - CASTEL IVANO (TN)
9.	ROSSI GERMANO S.R.L. - COMMEZZADURA (TN)
10.	MORZENTI RENALDO - BOLZANO (BZ)

In data 25.01.2022 è scaduto il termine per la presentazione delle offerte;

Am 25.01.2022 ist der Termin für die Vorlage der Angebote verfallen.

Entro il termine prefissato nella lettera di invito sono pervenute le seguenti offerte:

Innerhalb des im Einladungsschreiben festgelegten Termins sind folgende Angebote eingegangen:

1.	TECNOIMPIANTI OBRELLI S.R.L. - LAVIS (TN)
2.	GIRARDI TERMOSANITARI S.r.l. - CLES (TN)
3.	MORZENTI RENALDO - BOLZANO (BZ)
4.	TOMASI SNC DI WEINREICH HARTMANN & CO. - FIE' ALLO SCILIAR (BZ)

Nelle procedure telematiche, in considerazione del fatto che non solo è garantita la tracciabilità di tutte le fasi ma anche l'inviolabilità delle buste elettroniche contenenti le offerte e l'incorruttibilità di ciascun documento presentato, non sussiste l'obbligo di svolgere le operazioni di apertura delle offerte in seduta pubblica (art. 21 della L.P. n. 3/2020).

Angesichts der Tatsache, dass bei telematischen Verfahren nicht nur die Nachverfolgung aller Phasen, sondern auch die Unversehrtheit der elektronischen Umschläge, welche die Angebote enthalten, und die Integrität jedes vorgelegten Dokumentes garantiert ist, besteht keine Pflicht, die Öffnung der Angebote in öffentlicher Sitzung vorzunehmen (art. 21 des LG. Nr. 3/2020).

in data 26.01.2022 alle ore 9.35 il Dirigente competente, assistito da due testimoni, in seduta riservata ha aperto la BUSTA VIRTUALE A contenente la DOCUMENTAZIONE AMMINISTRATIVA prodotta dai concorrenti in via telematica tramite il portale www.bandialtoadige.it., ha verificato la completezza e la regolarità della documentazione amministrativa (virtuale) di tutti i concorrenti, ha provveduto all'apertura delle offerte economiche e stilato la graduatoria finale;

Am 26.01.2022 um 9.35 Uhr hat der zuständige leitende Beamte im Beisein von zwei Zeugen in nicht öffentlicher Sitzung der VIRTUELLE UMSCHLAG A geöffnet, der die über das Portal www.ausschreibungensuedtirol.it elektronisch übermittelten VERWALTUNGSUNTERLAGEN der Bieter enthält, hat die Vollständigkeit und Ordnungsmäßigkeit der Verwaltungsunterlagen (virtuellen) aller Bieter überprüft, die wirtschaftlichen Angebote geöffnet und die endgültige Rangordnung erstellt;

l'impresa GIRARDI TERMOSANITARI S.r.l. di Cles (TN) ha proposto un ribasso percentuale del 22,50% sull'elenco prezzi posto a base di gara ed è risultata il miglior offerente con il seguente risultato:

das Unternehmen GIRARDI TERMOSANITARI GmbH aus Cles (TN) hat einen prozentuellen Preisnachlass von 22,50% auf den Verzeichnis der Ausschreibungspreise vorgeschlagen und es ist als bestes Angebot hervorgegangen.

Lavori da appaltare	Euro	148.840,58	zu verdingende Arbeiten
A dedurre ribasso offerto (-22,50%)	Euro	33.489,13	angebotener Preisabschlag (-22,50%)
Totale	Euro	115.351,45	Gesamtbetrag

gli adempimenti procedurali sono descritti nel verbale di procedura negoziata n. 7/2022 del 26.01.2022 (CUP I54E21024850004 - CIG 89998975F3), al quale si rinvia per relationem e che è depositato presso l'Ufficio Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Conseguentemente, si ritiene di aggiudicare all'impresa GIRARDI TERMOSANITARI S.r.l. di Cles (TN) i lavori sopracitati, in quanto l'offerta appare congrua, alle condizioni e prezzi di cui all'offerta presentata nell'ambito della citata procedura (dichiarazione del RUP di data 31.01.2022 ai sensi della L.P. n. 16/2015);

IL DIRETTORE DELL'UFFICIO

D E T E R M I N A

per i motivi espressi in premessa e ai sensi dell'art. 15 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti":

- 1) di approvare il verbale di procedura negoziata con modalità telematica n. 7/2022 del 26.01.2022 (CUP I54E21024850004 - CIG 89998975F3), riguardante l'intervento di manutenzione straordinaria per l'adeguamento degli impianti termici del Complesso residenziale via Ortles - Similaun, al quale si rinvia per relationem, ed è depositato presso l'Ufficio 6.5 Amministrazione Lavori Pubblici del Comune di Bolzano;

Die Verfahrensschritte sind in dem bestehenden Protokoll über das Verhandlungsverfahren Nr. 7/2022 vom 26.01.2022 (CUP I54E21024850004 - CIG 89998975F3) beschrieben, auf welches Bezug genommen wird und das beim Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Rahmen der öffentlichen Arbeiten der Gemeinde Bozen hinterlegt ist;

Demzufolge wird es für zweckmäßig erachtet, das Unternehmen GIRARDI TERMOSANITARI GmbH aus Cles (TN) endgültig mit obgenannten Arbeiten, weil das Angebot angemessen erscheint, zu den Bedingungen und Preisen entsprechend dem im Zuge des genannten Verfahrens eingereichten Angebot zu beauftragen (Erklärung des einzigen Verfahrensverantwortlichen vom 31.01.2022 gemäß LG. Nr. 16/2015).

V E R F Ü G T

DER AMTSDIREKTOR

aus den eingangs erwähnten Gründen und im Sinne des Art. 15 der „Gemeindeverordnung über das Vertragswesen“:

- 1) das Protokoll des Verhandlungsverfahrens Nr. 7/2022 vom 26.01.2022 (CUP I54E21024850004 - CIG 89998975F3), betreffend die Außerordentliche Wartungsarbeiten zur Anpassung der Heizungsanlagen der Wohnanlage in der Ortler - Similaun Straße, auf welches Bezug genommen wird und beim Amt 6.5 für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der Öffentlichen Arbeiten - Gemeinde Bozen hinterlegt ist, zu genehmigen.

2) di dare conseguentemente atto che l'aggiudicatario risulta l'impresa GIRARDI TERMOSANITARI S.r.l. di Cles (TN) per l'importo di Euro 115.351,45, nonché alle altre condizioni indicate nell'offerta presentata in sede di gara;

2) Es wird festgestellt, dass das Unternehmen GIRARDI TERMOSANITARI GmbH aus Cles (TN) für den Betrag von 115.351,45 Euro sowie zu den anderen im eingereichten Angebot angegebenen Bedingungen als Zuschlagsempfänger hervorgeht.

Lavori da appaltare	Euro	148.840,58	zu verdingende Arbeiten
A dedurre ribasso offerto (-22,50%)	Euro	33.489,13	angebotener Preisabschlag (-22,50%)
Totale	Euro	115.351,45	Gesamtbetrag
IVA al 10%	Euro	11.535,15	MwSt. von 10%
TOTALE	Euro	126.886,60	GESAMTBETRAG

3) di dare atto che vista l'applicazione alla procedura di gara del regime semplificato dell'art. 27, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii., l'ammissione da parte dell'Autorità di Gara dei concorrenti in sede di apertura della "Busta A", non è da intendersi un'ammissione soggetta al regime di cui agli artt. 29 e 76, comma 2-bis) del D.Lgs. n. 50/2016 che presuppone una verifica della documentazione attestante l'assenza dei motivi di esclusione di cui all'art. 80, nonché la sussistenza dei requisiti di idoneità professionale economico finanziari e tecnico organizzativi;

3) Es wird festgestellt, nachdem auf das Vergabeverfahren die vereinfachte Regelung des Art. 27, Abs. 2 des LG. Nr. 16/2015 i.g.F. Anwendung findet, ist die Zulassung der Wirtschaftsteilnehmer im Zuge der Öffnung des "Umschlages A" seitens der Ausschreibungsbehörde nicht als Zulassung zu verstehen, die der Regelung laut Artt. 29 und 76, Absatz 2-bis) des Gv.D. Nr. 50/2016 unterliegt. Letztere setzt nämlich eine Überprüfung der Unterlagen voraus, die das Fehlen von Ausschlussgründen laut Art. 80 sowie das Bestehen der wirtschaftlich-finanziellen und technisch-organisatorischen Anforderungen bestätigt.

4) di dare atto che l'aggiudicazione definitiva diventa efficace, sub condizione sospensiva della verifica relativa al costo per la manodopera ai sensi dell'art. 97 comma 5 lettera d) del D.Lgs. 50/2016 e alla verifica della congruità degli oneri aziendali interni di sicurezza, del possesso dei prescritti requisiti dal D.Lgs. n. 50/2016 e ss.mm.ii. e dei requisiti speciali prescritti dalla documentazione di gara;

4) Es wird festgestellt, dass der endgültige Zuschlag unter der aufhebenden Bedingung der Überprüfung der Kosten für Arbeitskräfte gemäß Art. 97 Abs. 5 Buchst. d) GvD Nr. 50/2016 und der Überprüfung der Angemessenheit der betriebsinternen Sicherheitskosten, der vom Gv.D. Nr. 50/2016 i.g.F. vorgesehenen Voraussetzungen und der von den Wettbewerbsunterlagen vorgesehenen besonderen Voraussetzungen wirksam wird.

5) di approvare la spesa derivante di Euro 126.886,60 (I.V.A. 10% compresa);

5) die daraus entstehende Ausgabe von 126.886,60 Euro (10% MwSt. inbegriffen) zu genehmigen;

6) di approvare le clausole contrattuali contenute nella lettera invito d.d. 15.12.2021 (prot. n. 0306774/2021) e relativi allegati costituiti da:

6) Es werden die im *Einladungsschreiben* vom 15.12.2021 (Prot. Nr. 0306774/2021) enthaltenen Vertragsklauseln mit den jeweiligen Anlagen genehmigt.

DISCIPLINARE DI GARA (TESTO BILINGUE);

DATI ANAGRAFICI (ALLEGATO A) – DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;

DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE (ALLEGATO A1) (TESTO ITALIANO E TEDESCO);

DICHIARAZIONE DI PARTECIPAZIONE IMPRESA MANDANTE (ALLEGATO A1BIS) (TESTO ITALIANO E TEDESCO);

OFFERTA ECONOMICA (ALLEGATO C) – DOCUMENTO GENERATO DAL SISTEMA;
CRITERI DI VALUTAZIONE OFFERTE ANOMALE

PATTO DI INTEGRITA' IN MATERIA DI CONTRATTI PUBBLICI

DOCUMENTAZIONE TECNICA:

RELAZIONE TECNICA

COMPUTO METRICO ESTIMATIVO

ELENCO PREZZI

PIANO DI SICUREZZA E COORDINAMENTO

CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO PER OPERE PUBBLICHE - PARTE I

CAPITOLATO SPECIALE D'APPALTO - PARTE II –
DISPOSIZIONI CONTRATTUALI PARTICOLARI

custoditi e visibili presso l'Ufficio Manutenzione Edifici e Opere Pubbliche Comunali - Comune di Bolzano, ai quali si fa espresso rinvio ai sensi del IV comma, art. 76, comma 4 del D.P.Reg. 01.02.2005, n. 3/L;

7) di prendere atto che l'impresa GIRARDI TERMOSANITARI S.r.l. di Cles (TN) con P.E.C. dd. 03.02.2022 (prot. n. 0027840 del 03.02.2022) ha indicato i conti correnti dedicati e le persone delegate ad operare sul conto, ai fini della tracciabilità dei movimenti finanziari prevista dall'art. 3 della Legge n. 136/2010 e s.m.;

8) di dare atto che entro la scadenza indicata dall'Amministrazione l'Impresa GIRARDI TERMOSANITARI S.r.l. di Cles (TN) dovrà inoltrare la cauzione definitiva nella misura prevista dall'art. 36, comma 2 della L.P. n. 16/2015 e la polizza RCT;

9) di dare atto che il pagamento avverrà secondo le Determina n./Verfügung Nr.739/2022

Diese umfassen:

WETTBEWERBSBEDINGUNGEN

(ZWEISPRACHIGER TEXT);

ANAGRAFISCHE DATEN (ANLAGE A) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;

TEILNAHMEERKLÄRUNG (ANLAGE A1) (ITALIENISCHER UND DEUTSCHER TEXT);

TEILNAHMEERKLÄRUNG DES AUFTRAGGEBENDEN UNTERNEHMENS (ANLAGE A1BIS) (ITALIENISCHER UND DEUTSCHER TEXT);

WIRTSCHAFTLICHES ANGEBOT (ANLAGE C) DAS VOM SYSTEM GENERIERT WIRD;

RICHTLINIE FÜR DIE BEWERTUNG DER ÜBERTRIEBEN NIEDRIGEN ANGEBOTE

INTEGRITÄTSVEREINBARUNG IN BEZUG AUF DIE ÖFFENTLICHEN AUFTRÄGE

TECHNISCHE UNTERLAGEN:

TECHNISCHER BERICHT

KOSTE- UND MASSENBERECHNUNG

EINHEITSPREISE

SICHERHEITS UND KOORDINIERUNGSPLAN

BESONDERE VERTRAGSBEDINGUNGEN FÜR ÖFFENTLICHE BAUARBEITEN - TEIL I

BESONDERE VERGABEBEDINGUNGEN - TEIL II -
EIGENE VERTRAGSBEDINGUNGEN

Diese Unterlagen, auf welche im Sinne von Art. 76, Absatz 4 des D.P.Reg. Nr. 3/L vom 01.02.2005 ausdrücklich Bezug genommen wird, sind beim Amt für Instandhaltung von öffentlichen Gebäuden und Bauwerken der Gemeinde - Gemeinde Bozen hintergelegt und einsehbar.

7) Es wird zur Kenntnis genommen, dass gemäß Art. 3 des Gesetzes Nr. 136/2010, i.g.F., über die Rückverfolgung der Finanzflüsse das Unternehmen GIRARDI TERMOSANITARI S.r.l. di Cles (TN) mittels P.E.C. vom 03.02.2022 (Prot. Nr. 0027840/2022 vom 03.02.2022) die Daten der vorbehaltenen Kontokorrentkonten und der Personen, die ermächtigt sind, auf den Konten zu operieren, angegeben hat.

8) festzuhalten, dass das Unternehmen GIRARDI TERMOSANITARI S.r.l. di Cles (TN), innerhalb der von der Verwaltung angegebenen Frist die endgültige Kautions in der von Art. 36, Absatz 2 des L.G. Nr. 16/2015, vorgesehenen Höhe sowie die Haftpflichtversicherung vorlegen muss;

9) festzuhalten, dass die Zahlung zu den in den

6.5.0. - Ufficio Amministrazione Dei Lavori Pubblici

6.5.0. - Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten

modalità stabilite nel capitolato speciale d'appalto (parte I e II).

besonderen Vergabebedingungen (Teil I und II) festgelegten Modalitäten vorgenommen wird.

10) di imputare la spesa complessiva di Euro 126.886,60 (I.V.A. 10% compresa) come indicato nel prospetto allegato;

10) Die Gesamtausgabe von 126.886,60 Euro (inkl. 10% MwSt.) wird entsprechend den Angaben der beiliegenden Übersicht verbucht.

11) di dare atto che l'Ufficio Amministrazione dei Lavori Pubblici provvederà a stipulare digitalmente il contratto per mezzo di corrispondenza ai sensi dell'art. 37, comma 1 della L.P. n. 16/2015 e ss.mm.ii. e dell'art. 21 comma 3 del "Regolamento comunale per la disciplina dei Contratti".

11) Es wird festgelegt, dass das Amt für Verwaltungsangelegenheiten im Bereich der öffentlichen Arbeiten den Vertrag im Wege des Briefverkehrs, gemäß Art. 37, Absatz 1 des L.G. Nr. 16/2015, i.g.F. und Art, 21, Abs. 3 der „Gemeindevorordnung über das Vertragswesen“, abschließen wird

12) di dare atto che il presente provvedimento è soggetto a pubblicazione ai sensi dell'art. 23 del D.Lgs. n. 33/2013 e art. 29 del D.Lgs. n. 50/2016;

12) Festzuhalten, dass die vorliegende Maßnahme gemäß Art. 23 des Gv.D. Nr. 33/2013 und Art. 29 des Gv.D. Nr. 50/2016 der Veröffentlichung unterworfen ist.

13) a seguito del ricevimento della comunicazione di adozione del presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 30 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

13) Nach Erhalt der Mitteilung über den Erlass der gegenständlichen Verfügung kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Abteilung Bozen – innerhalb von 30 Tagen Rekurs eingereicht werden.

Anno Jahr	E/U E/A	Numero Nummer	Codice Bilancio Haushaltskodex	Descrizione Capitolo Kapitelbeschreibung	Importo Betrag
2022	U	1680	08022.02.010900018	Adeguamento normativo degli impianti termici	126.886,60

Il direttore di Ufficio / Der Amtsdirektor
BERANTELLI SERGIO / ArubaPEC S.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

b0f9ff652a5e268cba99f43bb7b91af48d8b11dd9738fa47330d892549f0be03 - 7860322 - det_testo_proposta_21-02-2022_12-33-19.doc
b5ace734d68018578d12fdf0dc9950fb4b927eb8adfc60ad7cb7414c182db315 - 7860324 - det_Verbale_21-02-2022_12-35-14.doc
3180c60637630fb8fccd42c4f95b92e7e16bbe9d4ff26d1b69c54baf5de0d37e - 7860406 - modello_Allegato Impegno.doc
aef3775150ffcedd6c0f5f202f4b37f4c0a80e5fa5a30ab7abfc966f522414ae - 7860628 - Allegato contabile complesso res. via Ortels Similaun.pdf